



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กอท. ส่วนความร่วมมือระหว่างประเทศ โทร. ๐ ๒๖๒๑ ๙๘๑๗ โทรสาร ๐ ๒๓๕๔ ๒๕๑๕
ที่ กอท. ๐๔/ ๒๐๖๓) วันที่ ๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๓

เรื่อง แจ้งเวียนรายงานการประชุมคณะกรรมการประชุมหารือทางไกลของคณะกรรมการความร่วมมือ
ทางวิชาการไทย - จีน ระหว่าง ทธ. กับ Institute of Geophysics, China Earthquake Administration
(IGP - CEA) Gansu Earthquake Agency (GEA) และ Yunnan Earthquake Agency (YEA)

เรียน ผอ.กธส.

ตามที่ กอท. มีหนังสือเชิญท่านหรือผู้แทนหน่วยงานของท่านเข้าร่วมประชุมคณะกรรมการ
โครงการความร่วมมือทางวิชาการไทย - จีน ระหว่าง ทธ. กับ Institute of Geophysics, China Earthquake
Administration (IGP - CEA) Gansu Earthquake Agency (GEA) และ Yunnan Earthquake Agency (YEA)
เพื่อหารือและติดตามความก้าวหน้าของโครงการความร่วมมือฯ เมื่อวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ เวลา
๐๘.๐๐ - ๑๓.๓๐ น. ณ ห้องประชุมชั้น ๒ อาคารเพชร หรือผ่านทางแอปพลิเคชัน ZOOM หมายเลข
๕๔๙๒๖๕๐๙๘๗ ความละเอียดตามเรื่องเดิม นั้น

ในการนี้ กอท. ขอเรียนว่า ได้จัดทำรายงานการประชุมคณะกรรมการโครงการความร่วมมือ
ทางวิชาการไทย - จีนดังกล่าวเสร็จสิ้นแล้ว จึงใคร่ขอส่งรายงานการประชุมฯ มาเพื่อพิจารณา (เอกสารแนบ)
หากมีข้อแก้ไขประการใด ขอให้โปรดส่งให้ กอท. ภายในวันอังคารที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ เพื่อ
ดำเนินการต่อไป (หากพ้นกำหนดแล้วถือว่ารับรองรายงานการประชุม)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(นายพิชัย โอตรวรรณะ)

ผู้อำนวยการส่วนติดตามและประเมินผล

รักษาราชการแทน

ผู้อำนวยการกองอนุรักษ์และจัดการทรัพยากรธรณี

รายงาน

การประชุมหารือทางไกลของคณะทำงานโครงการความร่วมมือทางวิชาการไทย - จีน
ระหว่างกรมทรัพยากรธรณี กับหน่วยงาน

Institute of Geophysics, China Earthquake Administration (IGP – CEA)
Gansu Earthquake Agency (GEA) และ Yunnan Earthquake Agency (YEA)

สาธารณรัฐประชาชนจีน

วันพุธที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ ณ ห้องประชุม ชั้น ๒ อาคารเพชร กรมทรัพยากรธรณี
รหัสเลขห้องประชุมทางไกล (ZOOM) ๕๔๙๒๖๕๐๙๘๗

รายชื่อผู้เข้าร่วมประชุม

กรมทรัพยากรธรณี

- | | |
|-------------------------------|--|
| ๑. นายสมหมาย เตชวาล | อธิบดีกรมทรัพยากรธรณี |
| ๒. นายนราเมศวร์ ธีระรังสิกุล | ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านที่ปรึกษาทางการบริหารจัดการ
ทรัพยากรธรณี |
| ๓. นายนิมิตร ทรคลัง | ผู้อำนวยการกองธรณีวิทยาสิ่งแวดล้อม |
| ๔. นายสุวิทย์ โคสุวรรณ | นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ |
| ๕. นายสมศักดิ์ วัฒนปฤดา | นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ |
| ๖. น.ส.จันทร์แรม พุทธเสมอ | นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ |
| ๗. นายศุภวิชย์ ยอแสงรัตน์ | นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ |
| ๘. นายวีระชาติ วิเวกวิน | นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ |
| ๙. นายถนัด สร้อยชา | นักธรณีวิทยาชำนาญการ |
| ๑๐. นางสาววรรณพร ปัญญาไฉ | นักธรณีวิทยาชำนาญการ |
| ๑๑. น.ส.ธัญรัตน์ วินัยพานิช | นักธรณีวิทยาปฏิบัติการ |
| ๑๒. นางจริภาพร ชัยเลิศวณิชกุล | นักวิเคราะห์นโยบายและแผนปฏิบัติการ |
| ๑๓. นางสาวจุฑามาศ จันแปงเงิน | นักธรณีวิทยา |
| ๑๔. นายระวี พุ่มช่อนกลิ่น | นักธรณีวิทยา |
| ๑๕. นางสาวภควดี อยู่ฤกษ์ | เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ |
| ๑๖. นางสาวจิตติมา คำเกลี้ยง | เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ |
| ๑๗. นางประหยัด จันเขียด | พนักงานบริการ |

Institute of Geophysics, China Earthquake Administration (IGP – CEA)

- | | |
|--------------------|----------------------|
| ๑. Ms. Li Li | Deputy Director |
| ๒. Ms. Wang Qian | The Project Officer |
| ๓. Mr. Chen Bin | Associate Researcher |
| ๔. Mr. Yuan Jiehao | Senior Engineer |
| ๕. Ms. Wang Can | Research Assistant |

Gansu Earthquake Agency (GEA)

- | | |
|---------------------|--|
| ๑. Mr. Shi Yucheng | Deputy Director |
| ๒. Ms. Zhang Youmin | Director of Monitoring and Prediction Division |

๓. Mr. Zhang Yuanfang	Deputy Director of Foreign Affairs Office
๔. Mr. Yang Xiaopeng	Director of Monitoring and Application Center
๕. Mr. Wu Yin	Deputy Director of the Lanzhou Geophysical Observatory
๖. Mr. Xin Changjiang	Deputy Director of the Lanzhou Geophysical Observatory
๗. Mr. Yan Wansheng	Senior Engineer
๘. Mr. Chen Shuanggui	Senior Engineer

Yunnan Earthquake Agency (YEA)

๑. Dr. Mao Yann	Deputy Director of Deformation Survey Center
๒. Mr. Ni Zhe	Senior Engineer
๓. Mr. Chen Zhengyu	Assistant Engineer

เริ่มประชุมเวลา ๐๘.๐๐ น.

ผลการประชุมหารือ

๑. พิธีเปิดการประชุม

นายสมหมาย เตชวาล อธิบดีกรมทรัพยากรธรณี กล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุมหารือทางไกลของ คณะทำงานโครงการความร่วมมือทางวิชาการไทย - จีน ระหว่าง ทธ. กับหน่วยงาน Institute of Geophysics, China Earthquake Administration (IGP - CEA), Gansu Earthquake Agency (GEA) และ Yunnan Earthquake Agency (YEA) สาธารณรัฐประชาชนจีน ตลอดจนมอบกรอบแนวนโยบายในการดำเนินงาน พร้อมทั้งอวยพร ให้การประชุมหารือครั้งนี้เป็นไปอย่างราบรื่น

๒. การนำเสนอร่างและความก้าวหน้าของการพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจ

ผู้แทนคณะทำงานฝ่ายไทยนำเสนอร่างและการพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจ (Memorandum of Understanding: MOU) ว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านธรณีพิบัติภัย จำนวน ๒ ฉบับ ได้แก่ (๑) MOU ระหว่าง ทธ. กับ IGP - CEA และ GEA และ (๒) MOU ระหว่าง ทธ. กับ IGP - CEA และ YEA ว่าได้รับความเห็นชอบจากกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ และสำนักงานอัยการสูงสุด เรียบร้อยแล้ว หากฝ่ายจีนไม่มีข้อขัดข้อง ทั้งสองฝ่ายสามารถนัดหมายการลงนามได้

ผู้แทนคณะทำงานฝ่ายจีนแจ้งให้ที่ประชุมทราบว่าไม่มีข้อขัดข้องต่อร่าง MOU ที่ผู้แทนคณะทำงานฝ่ายไทยนำเสนอ อย่างไรก็ตาม ฝ่ายจีนเสนอในการปรับปรุงภาคผนวกแนบท้าย (Appendix) โดยมีสาระสำคัญ ได้แก่ การเลื่อนกำหนดการดำเนินโครงการความร่วมมือออกไป 1 ปี การปรับจำนวนเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องเพื่อเข้าร่วม จำนวนวัน และงบประมาณสำหรับการดำเนินโครงการความร่วมมือฯ อันเป็นผลเนื่องมาจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (โควิด - ๑๙) ทั้งนี้ หากฝ่ายไทยไม่มีข้อขัดข้องต่อประเด็นการแก้ไขดังกล่าว ฝ่ายจีนจะนำเสนอผู้บริหารให้ความเห็นชอบต่อไป ซึ่งอาจใช้เวลาประมาณ ๒ สัปดาห์ และจะแจ้งผลการพิจารณาให้ฝ่ายไทยทราบ

มติที่ประชุม ทั้งสองฝ่ายมีมติเห็นชอบกับร่าง MOU และฝ่ายไทยไม่ขัดข้องต่อข้อเสนอของฝ่ายจีน ในการปรับปรุง Appendix โดยมอบหมายให้นายวีระชาติ วิเวกวิน เป็นผู้ประสานงานในรายละเอียดกับฝ่ายจีนต่อไป

๓. เรื่องเพื่อพิจารณา

๓.๑ นัดหมายการลงนาม

ทั้งสองฝ่ายหรือถึงการจัดพิธีลงนามในร่าง MOU ผ่านระบบการประชุมทางไกล และแลกเปลี่ยนเอกสาร MOU ระหว่างกันทางไปรษณีย์ โดยฝ่ายจีนเสนอให้จัดพิธีลงนาม ระหว่างช่วงปลายเดือนมกราคม - ต้นเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๔

มติที่ประชุม เห็นชอบตามที่ฝ่ายจีนเสนอ โดยคณะทำงานฝ่ายไทย มอบหมายให้นายวีระชาติ วิเวกวิน เป็นผู้ประสานงานในรายละเอียดกับฝ่ายจีนต่อไป

๓.๒ ทหารเรือเพื่อกำหนดแนวทางและแผนการดำเนินงาน

ผู้แทนคณะทำงานฝ่ายจีนนำเสนอแนวทางและแผนการดำเนินงานร่วมกัน โดยแจ้งว่าโครงการความร่วมมือฯ ถูกเลื่อนการดำเนินงานออกไป ๑ ปี (จากปี ๒๕๖๓ เป็น ๒๕๖๔) เนื่องจากสถานการณ์โควิด - ๑๙ โดยฝ่ายจีนเสนอว่าในครึ่งปีแรก (เดือนมกราคม - มิถุนายน ๒๕๖๔) จะถูกปรับเปลี่ยนจากการเดินทางเพื่อแลกเปลี่ยนการเยี่ยมชมและการศึกษาดูงาน ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นการดำเนินงานเกี่ยวกับเอกสาร (Paper Work) หรือการดำเนินการจัดฝึกอบรมออนไลน์ (Online Training) และในเดือนกรกฎาคม ๒๕๖๔ เจ้าหน้าที่ฝ่ายจีนมีแผนที่จะเข้ามาร่วมสำรวจกับเจ้าหน้าที่ ทธ. อย่างไรก็ตาม ขึ้นอยู่กับสถานการณ์โควิด - ๑๙ ซึ่งต้องพิจารณายืนยันอีกครั้งหนึ่ง ทั้งนี้ ฝ่ายจีนแจ้งว่าได้จัดเตรียมงบประมาณสำหรับการดำเนินโครงการดังกล่าวไว้แล้ว

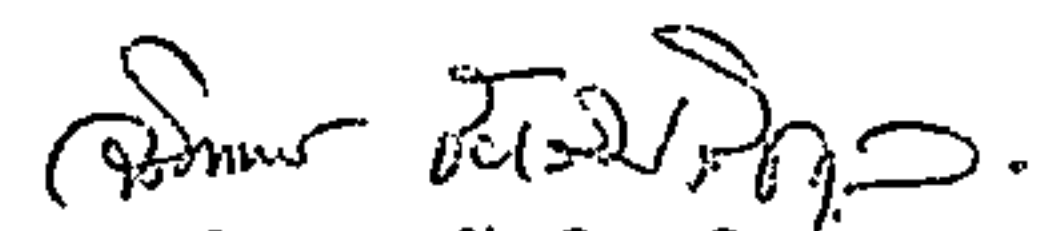
มติที่ประชุม เห็นชอบตามที่ฝ่ายจีนเสนอ โดยคณะทำงานฝ่ายไทย มอบหมายให้นายวีระชาติ วิเวกวิน เป็นผู้ประสานงานในรายละเอียดกับฝ่ายจีนต่อไป

๔. เรื่องอื่น ๆ

ผู้แทนคณะทำงานฝ่ายจีนได้หารือถึงการขนส่งอุปกรณ์และเครื่องมือ จากสาธารณรัฐประชาชนจีน เข้ามาในประเทศไทย โดยฝ่ายไทยแจ้งว่า ทธ. มีประสบการณ์ในเรื่องดังกล่าว ภายใต้การดำเนินโครงการความร่วมมือ กับหน่วยงาน Third Institute of Oceanography (TIO) และสำหรับโครงการความร่วมมือกับ IGP - CEA, GEA และ YEA ผู้แทน ทธ. แจ้งว่าจะรับผิดชอบดำเนินการประสานงานกับกรมศุลกากร ประเทศไทย ในการอนุญาตและงดเว้นค่าธรรมเนียมการขนส่งอุปกรณ์และเครื่องมือฯ พร้อมทั้งส่งสำเนาหนังสือให้ฝ่ายจีนสามารถแสดงต่อเจ้าหน้าที่ ณ ท่าอากาศยาน หากผู้แทนฝ่ายจีนมีอุปกรณ์และเครื่องมือฯ นำมาพร้อมการเดินทางเข้าร่วมดำเนินงานภายใต้โครงการความร่วมมือฯ ในประเทศไทย

มติที่ประชุม รับทราบ โดยคณะทำงานฝ่ายไทย มอบหมายให้นายวีระชาติ วิเวกวิน เป็นผู้ประสานงานในรายละเอียดกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องและฝ่ายจีนต่อไป

ปิดประชุม เวลา ๑๓.๓๐ น.



(นางจริภาพร ชัยเลิศวนิชกุล)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนปฏิบัติการ

ผู้จัดบันทึกการประชุม



(นายสมศักดิ์ วัฒนปฤดา)

นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ

ผู้ตรวจรายงานการประชุม



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กอท. ส่วนความร่วมมือระหว่างประเทศ โทร. ๐ ๒๖๒๑ ๙๘๑๗ โทรสาร ๐ ๒๓๕๔ ๒๕๑๕
ที่ กอท. ๐๘/๑ ๑๙๙๙ วันที่ ๒๘ ตุลาคม ๒๕๖๓

เรื่อง ขอเชิญเข้าร่วมประชุมคณะกรรมการความร่วมมือทางวิชาการไทย - จีน ระหว่าง ทธ. กับ
Institute of Geophysics, China Earthquake Administration (IGP - CEA) Gansu Earthquake
Agency (GEA) และ Yunnan Earthquake Agency (YEA)

เรียน ผอ.กธส.

ตามคำสั่ง ทธ. ที่ ๒๔๒๕/๒๕๖๒ ลงวันที่ ๒๗ ธันวาคม ๒๕๖๒ เรื่อง แต่งตั้งคณะที่ปรึกษา
และคณะกรรมการความร่วมมือทางวิชาการไทย - จีน “Seismomagnetic Monitoring Network along
the Belt and Road - in Thailand” ในการดำเนินการศึกษาการเปลี่ยนแปลงความเข้มของสนามแม่เหล็กโลก
เพื่อพยากรณ์แผ่นดินไหวตามยุทธศาสตร์หนึ่งแถบหนึ่งเส้นทาง โดย อทช. ได้อนุมัติให้จัดการประชุม
คณะกรรมการความร่วมมือทางวิชาการไทย - จีน ระหว่าง ทธ. กับ Institute of Geophysics, China
Earthquake Administration (IGP - CEA) Gansu Earthquake Agency (GEA) และ Yunnan Earthquake
Agency (YEA) เพื่อหารือและติดตามความก้าวหน้าของโครงการความร่วมมือฯ ของทั้งสองฝ่าย รายละเอียด
ปรากฏตามเอกสารแนบ ๑ นั้น

ในการนี้ กอท. จึงใคร่ขอเรียนเชิญท่านและผู้ที่เกี่ยวข้องในหน่วยงานของท่าน เข้าร่วม
ประชุมคณะกรรมการความร่วมมือทางวิชาการไทย - จีน ดังกล่าว ในวันพุธที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๓
เวลา ๐๘.๐๐ - ๑๓.๓๐ น. ณ ห้องประชุมชั้น ๒ อาคารเพชร หรือผ่านทางแอปพลิเคชัน ZOOM หมายเลข
๕๔๙๒๖๕๐๙๘๗ รายละเอียดกำหนดการปรากฏตามเอกสารแนบ ๒ ทั้งนี้ ได้มอบหมายให้ นางจริภาพร
ชัยเลิศวิมลกุล นักวิเคราะห์นโยบายและแผนปฏิบัติการ หมายเลขโทรศัพท์ภายใน ๙๘๑๙ เป็นผู้ประสานงาน
ในรายละเอียดต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(นายสุวภาคย์ อิ่มสมุทร)
ผู้อำนวยการกองอนุรักษ์และจัดการทรัพยากรธรณี